



Schaerbeek *info* 173

BULLETIN BIMENSUEL GRATUIT D'INFORMATION COMMUNALE – TWEEWEEKLIJKS GRATIS GEMEENTELIJK INFORMATIEBLAD | 10/06/2013

Produit par / Opmaak



Plan de stationnement en page 4 Parkeerplan op pagina 5



Un avis important sur le plan de stationnement régional

Va-t-on enfin voir un seul plan de stationnement sur l'ensemble du territoire régional ? Cela fait des années que nous plaidons pour une harmonisation des 19 plans communaux, véritables casse têtes pour les citoyens. La Région y travaille. Le projet a été soumis à enquête et les Schaerbeekois ont été nombreux à s'exprimer. Sur cette base, les autorités schaerbeekaises ont élaboré un avis complet (voir en page 4 de ce journal). Le Conseil communal l'a approuvé. Des représentants du Forum des Comités de Quartier ont également été entendus et ont exprimé leur satisfaction quant au travail de la commune. En lisant le dossier en pages internes ou sur le site communal, vous comprendrez que nous voulons que les suppressions de places prévues en voirie ne se fassent jamais sans création d'un nombre équivalent de places hors voirie et que les demandes de suppression de places tiennent compte de la réalité actuelle sur le terrain. Car aujourd'hui, certaines communes disposent de deux fois plus de places par habitant que Schaerbeek. Nous voulons faire la différence entre Bruxellois et navetteurs. Nous voulons des facilités de stationnement pour les Bruxellois quelle que soit la commune dans laquelle ils se déplacent... Bref, nous voulons faciliter la vie aux Schaerbeekois, de jour comme de nuit. C'est ce que vous nous demandez tous les jours. Je me réjouis que notre avis ait été approuvé presque à l'unanimité au Conseil. Il en aura d'autant plus de force auprès de la Région.



Bernard Clerfayt,
Bourgmestre / burgemeester
et / en Denis Grimberghs,
Echevin de la mobilité
et du stationnement / Schepen van
Mobiliteit en Parkeren

Belangrijk advies voor het Gewestelijk Parkeerbeleidsplan

Komt er eindelijk één parkeerplan voor het hele gewestelijk grondgebied? Wij pleiten al jaren voor een harmonisering van de verschillende parkeerplannen van de 19 gemeentes. Een situatie die onze inwoners alleen maar kopzorgen baart. Het Gewest maakt er nu werk van. In het openbaar onderzoek hebben heel wat Schaarbekenaren hun mening over het ontwerpplan gegeven. Op basis daarvan hebben de Schaarbeekse autoriteiten een uitgebreid advies uitgewerkt (kijk op pagina 5). De gemeenteraad heeft dat goedgekeurd. We hebben ook geluisterd naar de vertegenwoordigers van het Forum van de Wijkcomités. Dat was erg blij met de inspanningen van onze gemeente. Wanneer u het dossier hier of op de site van onze gemeente leest, begrijpt u dat we niet toegeven aan de geplande vermindering van het aantal openbare parkeerplaatsen zonder dat een even groot aantal parkeerplaatsen buiten de openbare weg wordt aangelegd. Er moet rekening worden gehouden met de werkelijke situatie op het terrein. Nu zijn er gemeentes die twee keer meer plaatsen per inwoner hebben dan Schaerbeek. Wij willen ook een onderscheid maken tussen Brusselaars en pendelaars. We vragen parkeerfaciliteiten voor de Brusselaars, ongeacht in welke gemeente ze zich verplaatsen ... Kortom, wij willen het leven van de Schaarbekenaren aangenamer maken, zowel overdag als 's nachts. Dat vragen de inwoners trouwens elke dag van ons. Ik ben blij dat ons advies nagenoeg unaniem is goedgekeurd in de gemeenteraad. Daardoor krijgt het des te meer slagkracht bij het Gewest.

PREVENTION

Votre maison sous surveillance pendant les vacances...

Depuis 2008, les gardiens de la paix, en collaboration avec la police locale, organisent une surveillance des habitations pendant les vacances. Objectif ? Eviter, dans la mesure du possible, qu'un cambriolage ne soit commis dans votre domicile. Pour bénéficier de ce service, il vous suffit de remplir un formulaire!

Un service gratuit pour tous !

Cette opération consiste en des patrouilles aléatoires menées de jour comme de nuit. Elle permet de prévenir les cambriolages en assurant une présence visible aux abords des domiciles. Pour bénéficier de ce service gratuit, il vous suffit de remplir, 15 jours avant de partir, le formulaire qui se trouve sur le site web de la police : www.polbruno.be (proximité / surveillance habitation) et de le renvoyer soit par courrier à la zone de police de Schaerbeek-Evere-Saint-Josse, Square Hoedemaekers, 9 – 1140 Evere soit par e-mail en remplissant le formulaire en ligne.

Voici quelques mesures qui peuvent dissuader les éventuels cambrioleurs de s'attaquer à vos maisons.

1. N'attirez pas l'attention de cambrioleurs potentiels en annonçant à tout le monde que vous partez en voyage ou en laissant à l'attention du boulanger ou de l'épicier un mot sur la porte ou la fenêtre.
2. Ne laissez pas un message sur votre répondeur téléphonique disant que vous êtes en vacances.
3. Soyez également extrêmement attentifs à ce que vous écrivez sur les réseaux sociaux en ligne comme Facebook ou Twitter: les voleurs les lisent également.
4. Veillez à ce que quelqu'un vienne régulièrement vider votre boîte aux lettres : une boîte aux lettres pleine est le signe, pour un voleur, que l'habitation est inoccupée depuis un certain temps. La personne qui vide votre boîte aux lettres peut aussi ouvrir ou fermer les volets ou rideaux et, si nécessaire, tondre la pelouse ou encore tailler la haie.

Plus d'informations :

Gardiens de la Paix : 02/244.72.78
Police : www.polbruno.be



PREVENTIE

Laat uw huis in de gaten houden wanneer u met vakantie bent

Sinds 2008 werken de gemeenschapswachten samen met de lokale politie om woningen te bewaken wanneer de bewoners met vakantie zijn. Waarom? Om zo goed als het kan te vermijden dat er bij u wordt ingebroken. Om van deze dienst gebruik te maken, hoeft u alleen een formulier in te vullen!

Gratis dienst voor iedereen!

Zowel overdag als 's nachts gaan patrouilles op willekeurige momenten langs de huizen. Hun zichtbare aanwezigheid heeft een afrendend effect op eventuele inbrekers.



Meer info:

Gemeenschapswachten: 02 244 72 78
Politie: www.polbruno.be

Wilt u van deze gratis dienst gebruikmaken, vul dan 15 dagen voor u vertrekt het formulier in dat u op de website van de politie vindt: www.polbruno.be (nabijheidspolitie / vakantietoezicht) en stuur het per post naar de politiezone Schaerbeek-Evere-Sint-Joosten-Node, Hoedemaekerssquare 9, 1140 Evere of vul het in op de website.

Ziehier enkele maatregelen om inbraak in uw woning te voorkomen.

1. Trek niet de aandacht van mogelijke inbrekers door rond te bazuinen dat u met vakantie gaat of door een briefje op het venster te hangen waarop u de bakker of kruidenier laat weten dat u er niet bent.
2. Zet geen bericht op uw antwoordapparaat waarin u zegt dat u met vakantie bent.
3. Let ook goed op wat u schrijft op sociale netwerken op het internet zoals Facebook of Twitter: de inbrekers lezen mee.
4. Vraag iemand om regelmatig uw brievenbus leeg te maken. Met een volle brievenbus laat u dieven immers weten dat uw huis al een poosje onbewoond is. De persoon die uw brievenbus leegmaakt, kan eventueel ook de rolluiken of gordijnen openen en toedoen, en indien nodig het gazon maaien of de haag snoeien.

BENEVOLAT

L'arbre de vie recherche des bénévoles !

L'association accueille des enfants de 1 mois à 4 ans dont les parents ont un projet de réinsertion sociale et qui n'ont pas la possibilité de confier leur enfant à une crèche publique.

L'objectif de cet accueil est de permettre aux parents de rechercher un travail, de suivre des cours d'alphabétisation, une formation professionnelle ou d'entamer des démarches en vue d'une régularisation.

La fréquentation de l'accueil permet aux enfants de s'épanouir et de progresser au contact d'autres enfants dans un environnement chaleureux et stable.

Vous aimez les enfants, vous avez moins de 65 ans, un peu de temps à offrir, venez rejoindre l'équipe motivée de bénévoles pour une ou deux demi(s) journée(s) par semaine.

Info :

Patricia Linsmeau 0477 449.657
ou 02/215.21.24 – Rue A.Guffens, 24
www.arbredevie.be

OFFRES D'EMPLOI AU SEIN DE L'ENSEIGNEMENT COMMUNAL

Afin de constituer une réserve de recrutement, la commune de Schaerbeek recherche pour son réseau d'écoles communales :

- des instituteurs primaires ;
- des régents, AESI en anglais, néerlandais, sciences et mathématique ou AESS pour l'enseignement secondaire général et technique ;
- du personnel éducatif avec une formation pédagogique pour le service SAMS

(encadrement des enfants matins, midis, soirs, mercredis après-midis et congés scolaires).

Candidature à envoyer :

- Par courrier :
Cabinet de Michel De Herde
(Candidature Enseignement)
Hotel Communal – bureau 0.30
Place Colignon – 1030 Schaerbeek
- Par mail :
chouet@schaerbeek.irisnet.be
(Objet : candidature Enseignement)

MARIAGES

Lutte contre les mariages de complaisance à Schaerbeek : des résultats encourageants !

Notre service « Etat civil » est témoin de moments joyeux et festifs liés aux nombreuses unions célébrées dans notre commune (environ 600 mariages par an). Mais, hélas, il assiste aussi à des tentatives visant à instrumentaliser cette institution. Le but ? Régulariser des personnes séjournant illégalement sur notre territoire et leur permettre, le cas échéant, de recourir à l'aide sociale. Pour diminuer ce phénomène, la commune a pris toute une série de mesures qui se sont avérées concluantes...

Un phénomène qui était en expansion à Schaerbeek

Par « mariage de complaisance », on entend les mariages « simulés » (« blancs » si simulés par les deux parties, « gris » si simulés par une partie.), les mariages « arrangés » (unions réelles mais pratiquées dans le but d'obtenir pour l'autre conjoint le droit au séjour) mais aussi les mariages forcés. Ces abus génèrent souvent des drames humains lorsque, par exemple, l'un des époux prend conscience qu'il a été abusé et demande l'annulation du mariage. Constatant une augmentation des demandes de mariage à Schaerbeek alors qu'elles sont en baisse dans tout le pays, Bernard Guillaume, officier de l'Etat civil, a pris une série d'initiatives qui allient d'une part la lutte contre les faux mariages et d'autre part le droit à une vie privée et familiale.

Des mesures draconiennes pour éviter des drames humains...

Pour refuser de célébrer un mariage si les circonstances montrent que l'intention d'un des futurs époux au moins n'est pas la réalisation d'une communauté de vie mais bien l'obtention d'un avantage en matière de séjour, l'échevin de l'état civil peut se référer à des mesures légales édictées en 1999. Il a également le droit de postposer la date de la célébration du

mariage d'un délai maximum de deux mois s'il a des soupçons de mariage blanc. Cela permet alors au Procureur du Roi de mener une enquête approfondie sur les conjoints. A l'issue de cette période, l'échevin doit soit célébrer le mariage soit le refuser. En outre, depuis 2005, la commune est épaulée dans sa démarche par la cellule « mariages blancs » de la zone de police, créée suite aux propositions de Bernard Clerfayt, bourgmestre et de Bernard Guillaume, officier de l'état civil.



Les mariages « illégaux » en forte baisse !

La mise en place de ce nouvel instrument a déjà permis de réduire fortement le nombre de mariages illégaux. Le pourcentage de ces mariages est passé de 40 % en 2004 à 24 % en 2011. Le nombre de surséances est passé de 11 à 45, et les refus de 7 à 41, les recours étant gagnés par la commune dans 67 % des cas. Sachant aussi que plus de la moitié des candidats au mariage n'introduisent pas de recours. Bernard Guillaume, échevin de l'état civil : « Nous pouvons affirmer que l'examen attentif des demandes de mariage, l'accroissement et le suivi des surséances et des refus ainsi que la bonne collaboration avec la police ont un rôle dissuasif incontestable et contribuent à juguler ce phénomène. »

Les cohabitations légales « blanches » sur la sellette

La lutte contre les fraudes aux mariages se poursuit aussi sur le plan des cohabitations légales blanches. Une législation plus coercitive vient d'être votée dernièrement à la Chambre et entrera bientôt en vigueur. La lutte contre les cohabitations légales blanches sera calquée sur la lutte contre les mariages blancs.

Plus d'infos ?

Le texte complet de la dernière étude sur les mariages simulés à Schaerbeek peut vous être envoyé sur simple demande par téléphone (02/244 70 58) ou par mail (adespirlet@schaerbeek.irisnet.be).

HUWELIJKEN

Strijd tegen schijnhuwelijken in Schaarbeek: bemoedigende resultaten!

Onze dienst “Burgerlijke stand” is getuige van heel wat vrolijke en feestelijke momenten tijdens de talrijke (ongeveer 600 per jaar) huwelijken die in onze gemeente worden gevierd. Helaas zijn er ook pogingen om misbruik te maken van deze institutie. Waarom dan wel? Om personen die hier illegaal verblijven te regulariseren en om ze in voorkomend geval recht op een uitkering te verschaffen. Om dit fenomeen tegen te gaan heeft de gemeente een hele reeks maatregelen getroffen die hun doel niet gemist hebben ...

Steeds minder "valse" huwelijken!

Door de nieuwe aanpak is het aantal schijnhuwelijken al sterk gedaald. In 2004 telden we 40% schijnhuwelijken, in 2011 was dat maar 24% niet meer. Het aantal schorsingen nam toe van 11 tot 45, het aantal weigeringen van 7 tot 41. In 67% van de beroepszaken won de gemeente het pleit. Trouwens, meer dan de helft van de huwelijkskandidaten gaat zelfs niet in beroep.

Strengere controle op schijnsamenwonen

De strijd tegen schijnhuwelijken wordt ook doorgetrokken naar schijnsamenwonen. Op dat vlak is onlangs een strengere wetgeving bekrachtigd in de Kamer die binnenkort van kracht wordt. Voor de aanpak in de strijd tegen schijnsamenwonen bouwen we voort op onze ervaringen met schijnhuwelijken.

Wil je graag meer informatie hierover?

Bel naar 02 244 70 58 of stuur een e-mail naar adespirlet@schaerbeek.irisnet.be.

Le Projet de Plan Régional de Politique de Stationnement SCHAERBEEK PREND POSITION

Le 29 mai dernier, le conseil communal de Schaerbeek a débattu de l'avis de la commune sur le Projet de Plan Régional de Politique du Stationnement (PRPS). Celui-ci a été approuvé à une très large majorité. Seuls trois conseillers ont voté contre (MR et PTB). Dans l'avis, la commune attire surtout l'attention sur les facilités de stationnement pour les Bruxellois, le stationnement en soirée, le nombre de places et le stationnement des poids-lourds.



Bernard Clerfayt, Bourgmestre s'est réjoui que cet avis ait été approuvé à une si large majorité : « Il en aura d'autant plus de force auprès de la Région. Cela fait un grand nombre d'années que nous réclamons l'harmonisation des politiques de stationnement actuellement en vigueur dans les 19 communes bruxelloises. Le plan actuel présente de nombreuses lacunes auxquelles la Région devra remédier ». A l'heure actuelle, la gestion du stationnement en voirie dépend en effet des communes. Afin de mieux organiser et coordonner la politique de stationnement, le Parlement bruxellois a adopté, le 22 janvier 2009, une ordonnance. Le projet de PRPS a été soumis à l'enquête publique du 21 janvier au 21 mars 2013. Chaque citoyen a donc pu donner son avis sur les mesures proposées. Et vous y avez fort participé ! 11,4 % des remarques réceptionnées ont été remises par des Schaerbeekois. Le Forum des Comités de quartier de Schaerbeek s'est fortement mobilisé. Messieurs Bouché et Lefébure ont d'ailleurs mené une interpellation très constructive lors de ce conseil communal du 29 mai. « Nous avons examiné toutes les remarques des Schaerbeekois », explique Denis Grimberghs, Echevin de la Mobilité, « et nous les avons prises en considération lors de la rédaction de notre avis. »

Faciliter la vie aux Bruxellois, de jour comme de nuit

La commune de Schaerbeek s'étonne que le Plan n'opère pas de manière significative de distinction entre le navetteur (résidant à l'extérieur de la Région) et le Bruxellois qui se déplace en voiture dans sa région. Ainsi, nous proposons que le plan prévoit des facilités de stationnement pour les Bruxellois notamment au niveau des tarifs. A cela s'ajoute qu'il conviendra de permettre à tout titulaire d'une carte de riverain de requalifier celle-ci par rapport à ses besoins en y ajoutant la fonction de carte d'indépendant, de carte d'intervention, etc.

« Toujours dans l'idée de faciliter la vie aux Bruxellois et dans le cadre des politiques visant à encourager au maximum le maintien à domicile, il convient de favoriser les soins et aides à domicile », ajoute Denis Grimberghs. Pour cela, la carte pour prestataires de soins urgents doit être étendue à l'ensemble des professions médicales, paramédicales, titulaires d'un numéro d'inscription INAMI (kinésithérapeutes, infirmiers, etc.), aux vétérinaires ainsi qu'aux services à domicile aux personnes (service de repas, C.P.A.S., etc.). La carte pour prestataires ne doit pas être limitée aux soins urgents mais à tous les soins médicaux et non médicaux. De plus, la durée maximale de la carte doit être fixée à deux heures au lieu d'une heure. Un contrôle strict permettra d'éviter les abus.

Qui plus est, la commune de Schaerbeek constate que la pression du stationnement s'exerce sur son territoire,



plus encore en soirée qu'en journée et que le plan régional n'offre aucune réelle perspective de solutions pour le confort de stationnement nocturne des habitants qui rentrent le soir de leurs activités professionnelles ou de loisir.

« Le plan ne propose pas de mesure cohérente pour réglementer le stationnement en soirée dans les quartiers (presque tous les quartiers de Schaerbeek sont frappés par ce phénomène). A l'instar d'autres villes, il est souhaitable de réglementer le stationnement en soirée », conclut Denis Grimberghs.

Les communes, maîtresses chez elles ?

« Si la commune se félicite de l'intention annoncée d'une augmentation du nombre de places hors voirie, notamment par la création de parkings riverains, de parkings souterrains, de proximité et de transit, elle souhaite que les délais et les moyens soient clairement définis pour mettre en œuvre cet objectif », explique l'Echevin. « Nous demandons fermement que les suppressions de places prévues en voirie ne se fassent jamais sans création d'un nombre équivalent de places hors voirie » continue Bernard Clerfayt. « Il conviendra également que les efforts que demandera la Région en termes de suppression de places en voirie tiennent compte du nombre de places par habitant actuellement disponibles. Aujourd'hui, certaines communes disposent de deux fois plus de places de parking par habitant que Schaerbeek ! »

La délimitation des zones de validité des cartes de dérogation de riverain devrait être fixée dans les plans communaux elle aussi avec plus de souplesse. Il conviendrait de permettre aux communes de définir elles-mêmes l'étendue

des secteurs concernés par la réglementation dans les limites des frontières communales afin, notamment, de tenir compte des réalités de terrain.

« Les limites des quartiers proposés par la Région ne respectent pas les frontières communales. Les communes restant l'opérateur du plan de stationnement, il convient que les zones respectent

les limites communales d'autant plus que le plan prévoit qu'un riverain pourra se garer dans sa zone et dans les zones limitrophes », précise Denis Grimberghs.

« J'ai un camion devant ma fenêtre ! »

Un autre problème qui concerne les Schaerbeekois, c'est le stationnement des poids-lourds (+3,5 T) et des autobus. « Le plan ne prévoit pas de protection suffisante des zones résidentielles. En outre, l'objectif de consacrer 18 % du linéaire de voirie pour les poids-lourds est beaucoup trop élevé : il faut encourager le stationnement hors voirie des véhicules utilitaires », estime l'Echevin. Dès lors, un règlement pour le stationnement des poids-lourds s'imposerait prévoyant que seuls les poids-lourds disposant d'une carte de stationnement à prix élevé pourront se garer sur le territoire. En ce qui concerne les livraisons, il conviendrait également de systématiser les zones ponctuelles de stationnement payantes (zones jaunes).

Pour ce qui est du stationnement des voitures à plaques étrangères, la commune regrette que le PRPS ne prévoise guère de mesures assurant le paiement des rétributions pour les plaques étrangères et rappelle qu'elle a adopté un règlement, annulé par la tutelle, en vue de procéder à l'utilisation de sabots pour contraindre les titulaires de plaques étrangères à s'acquitter de leur redevance.

Et demain ?

Les remarques récoltées dans le cadre de l'enquête publique seront examinées par la Région à l'issue de l'enquête. Le projet de plan devrait ensuite être adapté pour tenir compte des commentaires et des avis reçus.

Les communes auront un an après l'adoption du plan par la Région pour adapter leur politique de stationnement aux obligations du plan régional et rédiger leur propre Plan d'Action Communal de Stationnement. Une nouvelle enquête publique sera alors organisée par la commune de Schaerbeek avant l'adoption définitive de ce plan.

Michel Lefébure, membre de l'équipe de base du Forum des Comités de Quartier de Schaerbeek

« Le groupe de travail stationnement-mobilité au sein du Forum des Comités de quartier exprime sa satisfaction et même se réjouit de l'écho favorable à ce conseil communal. Une fois de plus, le Forum a pu contribuer à la gestion de la cité. Une partie importante des points ayant attiré notre attention ont été incorporés par l'Echevin Grimberghs dans l'avis voté par le Conseil communal, dont notamment la distinction entre navetteur et Bruxellois, la redéfinition des zones de validité des cartes de dérogation riverain et le stationnement des poids-lourds. »



Ontwerp van het Gewestelijk Parkeerbeleidsplan

SCHAARBEEK NEEMT STANDPUNT IN

Op 29 mei heeft de gemeenteraad van Schaarbeek gedebatteerd over het advies van de gemeente voor het Gewestelijk Parkeerbeleidsplan (GPBP). Dat advies werd met een zeer ruime meerderheid goedgekeurd. Slechts drie gemeenteraadsleden (MR en PTB) stemden tegen. In het advies van de gemeente wordt vooral de aandacht gevestigd op de parkeerfaciliteiten voor de Brusselaars, het avondparkeren, het aantal plaatsen en de parkeerproblematiek van vrachtwagens.

Burgemeester Bernard Clerfayt is blij dat dit advies werd goedgekeurd met een zo grote meerderheid: "Daardoor krijgt het des te meer slagkracht in het Gewest. We eisen allang een harmonisering van de verschillende parkeerbeleidslijnen in de 19 Brusselse gemeentes. Het huidige plan vertoont nog heel wat hiaten die het Gewest zal moeten oplossen." Op dit moment wordt het parkeren op de openbare weg namelijk bepaald per gemeente. Om het parkeerbeleid beter te organiseren en te sturen, heeft het Brussels Parlement op 22 januari 2009 een verordening ingevoerd. Het plan voor het GPBP werd onderworpen aan een openbaar onderzoek tussen 21 januari en 21 maart 2013. Elke inwoner kon dus zijn mening uiten over de voorgestelde maatregelen. De interesse was groot! Maar liefst 11,4% van de ontvangen opmerkingen was afkomstig van Schaarbekenaren. Het Forum van de Wijkcomités van Schaarbeek heeft zich ook sterk laten horen. De heren Bouché en Lefébure hebben trouwens een constructieve interpellatie gehouden in de gemeenteraad van 29 mei. "Wij hebben alle opmerkingen van de Schaarbekenaren onderzocht," legt Denis Grimberghs, schepen van Mobiliteit, uit "en we hebben er rekening mee gehouden bij het opstellen van ons advies."



**Gemakkelijker parkeren voor Brusselaars,
zowel overdag als 's nachts**

De gemeente Schaarbeek verbaast zich erover dat het plan geen beduidend onderscheid maakt tussen de pendelaar (van buiten het Gewest) en de Brusselaar die zich met de auto in



zijn gewest verplaatst. Zo stellen wij voor om in het plan parkeerfaciliteiten op te nemen voor de Brusselaars, en dan vooral op het vlak van de tarieven. Bovendien zou elke houder van een bewonerskaart de kans moeten krijgen om die te herkwalficeren volgens zijn of haar behoeften, door ze bijvoorbeeld te koppelen aan een beroepskaart, een kortingskaart enz.

"Nog steeds met de bedoeling het leven van de Brusselaars te vergemakkelijken en in het kader van het beleid om mensen zolang mogelijk thuis te houden, moet het organiseren van thuishulp bevorderd worden", voegt Denis Grimberghs toe. De kaart voor spoedhulpverleners moet daarom uitgebreid worden tot alle medische en paramedische beroepen, houders van een RIZIV-inschrijvingsnummer (kinesitherapeuten, verpleegkundigen enz.), dierenartsen en thuishulpdiensten (maaltijddienst, OCMW enz.). De kaart voor hulpverleners mag niet beperkt zijn tot spoedhulp, maar moet gelden voor alle medische en niet-medische verzorging. De maximumduur van de kaart moet bovendien twee uur bedragen in plaats van een uur. Een strikte controle moet misbruik vermijden.

De gemeente Schaarbeek stelt bovendien vast dat de parkeerdruk op haar grondgebied 's avonds nog groter is dan overdag en dat het gewestelijk plan geen reëel uitzicht biedt op een oplossing voor het nachtelijk parkeercomfort van de bewoners die 's avonds thuiskomen van hun werk of hun vrijetijdsbesteding.

"Ook bevat het plan geen coherente maatregelen om lang parkeren 's avonds in de wijken te reglementeren (bijna alle Schaarbeekse wijken krijgen met dit fenomeen te maken). Het is wenselijk om net als in andere steden avondparkeren te reglementeren", besluit Denis Grimberghs.

Zijn gemeentes baas op eigen grondgebied?

"De gemeente verheugt zich weliswaar over de aangekondigde intentie om het aantal plaatsen buiten de openbare weg te verhogen, namelijk door de aanleg van bewoners- en buurtparkings, ondergrondse parkings en transitparkings, maar vraagt dat de termijnen en middelen duidelijk gedefinieerd worden om dit doel te bereiken", legt de schepen uit. "Bovendien," vervolgt Bernard Clerfayt "zou het Gewest bij de vermindering van het aantal openbare parkeerplaatsen ook rekening moeten houden met het aantal plaatsen dat momenteel voor inwoners beschikbaar is. Nu hebben sommige gemeentes twee keer meer parkeerplaatsen per inwoner dan Schaarbeek!"

Ook bij de afbakening in de gemeentelijke plannen van de zones waar de vrijstellingskaarten van bewoners geldig is meer soepelheid gewenst. De gemeentes zouden binnen hun grenzen zelf moeten kunnen beslissen welke sectoren onder de reglementering vallen, om onder meer rekening te houden met de werkelijke situatie..

"De wijkgrenzen die het Gewest voorstelt, respecteren de gemeentegrenzen niet. Omdat de gemeentes het parkeerplan moeten uitvoeren, zouden de zones de grenzen van de gemeen-

tes moeten respecteren. Des te meer omdat het plan erin voorziet dat een inwoner zowel in zijn eigen zone als in aangrenzende zones mag parkeren", verduidelijkt Denis Grimberghs.

"Er staat een vrachtwagen voor mijn raam!"

Een ander probleem van de Schaarbekenaren is het parkeren van vrachtwagens (+3,5 T) en bussen. "Het plan voorziet niet in voldoende bescherming voor woonzones. Bovendien is het overdreven om 18% van de parkeergelegenheid langs de openbare weg voor te behouden aan vrachtwagens: voor nutsvoertuigen moet parkeren buiten de openbare weg worden aangemoedigd", vindt de schepen. Er is dus een reglement nodig dat bepaalt dat enkel vrachtwagens met een duurdere parkeerkaart op het grondgebied zouden mogen parkeren. Ook voor leveringen zou systematisch gebruik moeten worden gemaakt van specifieke zones waar betaald parkeren geldt (gele zones).

Wat het parkeren van voertuigen met buitenlandse nummerplaten betreft, betreurt de gemeenteraad dat het Gewestelijk Parkeerbeleidsplan nauwelijks maatregelen bevat om de retributie te innen voor buitenlandse nummerplaten en herinnert hij eraan dat de gemeente Schaarbeek een reglement heeft goedgekeurd – vernietigd door de toezichthoudende instantie – om parkeerklommen te gebruiken en op die manier houders van een buitenlandse nummerplaat te verplichten hun retributie te betalen.

En de toekomst?

De opmerkingen die tijdens het openbaar onderzoek zijn verzameld, worden na het onderzoek door het Gewest bestudeerd. Daarna wordt het ontwerpplan aangepast op grond van de commentaren en adviezen.

De gemeentes krijgen na de invoering van het plan door het Gewest een jaar de tijd om hun parkeerbeleid aan te passen aan de verplichtingen van het gewestelijk plan en om hun eigen Gemeentelijk Parkeerplan op te stellen. Dan zal de gemeente Schaarbeek voor de definitieve toepassing van dat plan een nieuw openbaar onderzoek organiseren.

Michel Lefébure, lid van het basisteam van het Forum van de Wijkcomités van Schaarbeek:

"De werkgroep mobiliteit-parkeerbeleid, die deel uitmaakt van het Forum van de Wijkcomités, is tevreden en zelfs verheugd over het positief gehoor dat de gemeenteraad gegeven heeft. Hierdoor heeft het Forum nogmaals kunnen bijdragen tot het beheer van de woonwijk. Een groot deel van de punten die onze aandacht getrokken hebben, heeft Schepen Grimberghs opgenomen in het advies dat door de gemeenteraad gestemd werd. Het onderscheid tussen pendelaars en Brusselaars, de herdefiniëring van de zones waarin de bewonerskaart geldig is en een parkeerbeleid voor vrachtwagens zijn hiervan enkele voorbeelden."

Schaerbeek : un bel exemple en matière de propreté publique !

Verviers, Evere, Saint-Josse, Anderlecht, ... Autant de communes qui viennent observer ainsi qu'étudier nos modes de fonctionnement et d'organisation en matière de propreté. En effet, notre service communal développe de nombreuses opérations afin de garantir la propreté dans nos quartiers. Les dernières statistiques du service nous montrent que les résultats sont très bons.

De bons outils et des ouvriers compétents !

Une bonne gestion du service propreté à Schaerbeek s'explique par un système efficace de gestion au moyen de tableaux de bord, d'un call center, d'un temps d'intervention rapide de nos équipes, de différentes opérations sur le terrain et d'une taxe salissure. Ces outils, combinés à une équipe motivée répartie en cinq secteurs, engendrent de bons résultats en termes d'environnement et de bien-être pour nos citoyens. En effet, « *la propreté est synonyme de qualité de vie, de sécurité et contribue au bien-être de nos citoyens !* », souligne Sadik Köksal, Echevin de la propreté publique.

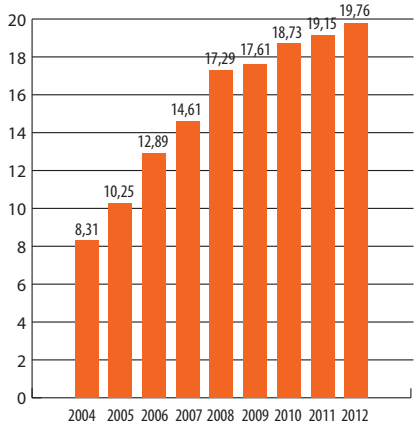
Des balayages de plus en plus nombreux !

De 2004 à nos jours, la fréquence mensuelle de balayage de nos rues a augmenté de manière considérable. Alors que cette fréquence était d'environ 8 balayages par mois pour chaque rue, elle est aujourd'hui à 19 fois par mois. Geert Pierre, Directeur-adjoint du service Propreté à Schaerbeek : « *Chaque année, nous réalisons nous-mêmes des statistiques pour voir comment évolue notre travail. Cette année, nous avons constaté qu'en 8 ans, le balayage des rues par mois avait doublé. Ces chiffres montrent que nous organisons beaucoup mieux notre travail aujourd'hui. Le nombre de nos ouvriers a également augmenté entre-temps.* »

Des opérations « propreté » variées

Nos équipes présentes sur le terrain mettent en place des actions de lutte contre tout acte d'incivilité et de saleté, et ce, dans le cadre d'une très bonne collaboration avec la police de notre zone. En 2012, le service propreté a réalisé 57 opérations trash, ce qui correspond à plus d'une opération par semaine en une année. Pour la période de 2013, notre service propreté a commencé sur les chapeaux de roues avec 27 actions (trash, dust bust, netty,...) déjà effectuées pour la période de janvier à mai. « *C'est important de montrer à la population que nous sommes aussi sur le terrain. Le but n'est pas de mettre des amendes mais bien de sensibiliser les gens afin qu'ils ne commettent plus d'actes de salissure* » explique Geert Pierre. Il arrive que d'autres partenaires de la propreté publique viennent participer à nos opérations. En effet, dans le courant des mois d'avril, mai et juin, Bruxelles-Propreté a eu l'opportunité de collaborer avec nos services sur le terrain.

EVOLUTION DE LA FRÉQUENCE MENSUELLE DE BALAYAGE DE RUES



Le cabinet du secrétaire d'Etat à la propreté précise que « *le système mis en œuvre à Schaerbeek a prouvé son efficacité* ».

Le top 3 des actes de saleté

Malgré tous les efforts et le bon travail fournis par nos services, nos rues continuent à être salies. Se place en tête du peloton, le non-respect des jours de sortie des sacs poubelles. Ce dernier est suivi par les dépôts clandestins. Enfin, les actes d'incivilités, tels que les petites saletés (cannettes abandonnées, paquets de cigarettes abandonnés,...) qui occupent le top 3 de cette liste.

Des règles à respecter !

Sadik Köksal, échevin de la Propreté Publique précise : « *Le règlement général de police interdit de souiller de quelque manière que ce soit, de son fait ou du fait des personnes, animaux ou choses dont on a la garde ou la maîtrise, tout objet d'utilité publique, tout endroit de la voie publique ou les galeries et passages établis sur assiette privée, accessibles au public.* »

En cas de non-respect, les sanctions administratives peuvent être très lourdes pour l'auteur de l'acte de salissure.

Pour signaler un problème concernant la propreté publique, le numéro vert de Schaerbeek Propreté et Espaces Verts est à votre service : 0800/ 939. 88.



Appel à candidatures !

La Commission Consultative pour la politique des personnes handicapées se renouvelle! En effet, les mandats de ses membres actuels arrivent à expiration. L'appel est donc lancé à celles et ceux qui souhaitent en devenir membres.

La Commission Consultative pour la Politique des Personnes Handicapées a été créée en 1997. Elle a pour mission de favoriser le développement d'une politique communale globale pour les personnes handicapées en matière d'accessibilité, de mobilité, de loisirs, de logement, d'intégration scolaire, d'emploi, d'information, ... Plus précisément, elle a été chargée du suivi des objectifs de la *Charte Communale de l'Intégration de la Personne Handicapée* à laquelle le Conseil communal a adhéré le 27 mars dernier. La Commission est présidée par Mohamed El Arnouki, Echevin de la Famille. Ses membres sont soit des particuliers, soit des représentants d'associations actives dans le secteur du handicap.

Vous aussi souhaitez vous inscrire dans une démarche proactive vis-à-vis du handicap dans notre commune ? Alors, n'hésitez pas à introduire votre candidature pour le lundi 15 juillet 2013 au plus tard.



Mohamed El Arnouki, échevin de la famille : « *La Commission vise avant tout à construire une société plus respectueuse de chaque citoyen dans notre commune.* »

Infos :

Service Solidarité – Nathalie Verhiest
Tél.: 02 240 31 62
Courriel: nverhiest@schaerbeek.irisnet.be

Oproep tot kandidaten!

De Raadgevende commissie voor het gehandicaptenbeleid wordt vernieuwd! De mandaten van de huidige leden lopen namelijk af. De oproep richt zich dus tot al wie lid wil worden.

De Raadgevende commissie voor het gehandicaptenbeleid werd opgericht in 1997. Haar opdracht bestaat erin een globaal gemeentelijk gehandicaptenbeleid te helpen ontwikkelen op het vlak van toegankelijkheid, mobiliteit, vrijetijdsbesteding, huisvesting, integratie op school, tewerkstelling, informatie enz. Ze werd meer bepaald belast met het opvolgen van de doelstellingen van het *Gemeentecharter voor de Integratie van Gehandicapten*, goedgekeurd door de gemeenteraad op 27 maart. Schepen van Gezin Mohamed El Arnouki is voorzitter van de commissie. De leden zijn particulieren of vertegenwoordigers van verenigingen die actief zijn in de gehandicaptensector.

Wilt u zich ook inzetten voor een proactief gehandicaptenbeleid in onze gemeente? Dien dan uiterlijk tegen maandag 15 juli 2013 uw kandidatuur in.

Mohamed El Arnouki, schepen van Gezin:
"De commissie wil in de eerste plaats bouwen aan een maatschappij die respectvoller omgaat met alle burgers in onze gemeente."

Meer info:

Dienst Solidariteit - Nathalie Verhiest
Tél.: 02 240 31 62
E-mail: nverhiest@schaerbeek.irisnet.be

Découvrons Schaerbeek autrement grâce aux « ESTIVALES 2013 » !

Pour la 6^{ème} fois, l'asbl Patrimoine de Schaerbeek (PatriS) vous propose, du 20 juin au 8 septembre, 24 promenades guidées. Les nouveautés ? La Tour de la RTBF, le cimetière de St-Josse et un circuit de découverte des œuvres de l'architecte Henri Jacobs. Venez découvrir entre amis ou en famille les 6 circuits tous les jeudis à 12h30, pendant la pause-déjeuner et tous les dimanches à 17h.

Cécile Jodogne, échevine du Patrimoine et du Tourisme : « L'occasion idéale de découvrir des lieux insolites ou de retrouver quelques grands classiques (Ste-Marie, Diamant, Cerisiers, Demolder). »



GRATUIT ! Inscription obligatoire !
PatriS : 0476/77.65.36 ou asbl.patris@gmail.com
La promenade démarre à l'heure !

Découvrez également d'autres circuits grâce aux pochettes « promenades-découvertes ». Ces 12 circuits trilingues (FR-NL-EN) à travers les différents quartiers de la commune peuvent être téléchargés sur le site communal (www.schaerbeek.irisnet.be). Ils sont également en vente dans différents lieux à Schaerbeek. Info 02/244.71.12. Mais ce n'est pas tout ! Des rallyes, l'un pédestre et l'autre cycliste, ont également été réalisés avec l'asbl Arkadia. Ils sont disponibles sur demande au 02/244.71.12. (cjodogne@schaerbeek.irisnet.be).

ERFGOED

Ontdek het andere Schaarbeek met “ZOMERSEIZOEN 2013”!

Voor de zesde keer organiseert de vzw Erfgoed van Schaarbeek (PatriS) van 20 juni tot 8 september 24 geleide wandelingen. Dit is de ideale gelegenheid om speciale plekjes te ontdekken of enkele grote klassiekers opnieuw te doen (Sinte-Maria, Diamant, Kerselaren, Demolder). Wat is er nieuw? De RTBF-toren, het kerkhof van Sint-Joost en een ontdekkingsstocht langs de werken van architect Henri Jacobs. Doe de zes trajecten samen met familie of vrienden: iedere donderdag om 12.30 uur, tijdens de middagpauze, en iedere zondag om 17 uur.



GRATIS! Inschrijven verplicht!
PatriS: 0476 77 65 36 of asbl.patris@gmail.com. De wandeling begint op tijd!

Ontdek ook andere trajecten in de mapjes “ontdekkingswandelingen”. Deze 12 drietalige trajecten (NL-FR-EN) doorheen de verschillende wijken van de gemeente kunnen gedownload worden op de website van de gemeente (www.schaar-beek.irisnet.be). Ze zijn ook te koop op verschillende plaatsen in Schaarbeek. Info: 02 244 71 12. Maar dat is nog niet alles! Samen met de vzw Arkadia werden ook een voetrally en een fietsrally uitgestippeld. Vraag ze aan op het nummer 02 244 71 12 (cjodogne@schaarbeek.irisnet.be).



AU PROGRAMME / OP HET PROGRAMMA Court / Kort: 45 min. – Long / Lang: 1h/u30

JUIN / JUNI

- **20 juin/juni – 12h/u30**
Entre ville et campagne, autour de l'avenue des Cerisiers / **Tussen stad en platteland**, rond de Kerselarenlaan
Rdv : métro « Diamant » côté avenue des Cerisiers / **Samenkomst: metro “Diamant” aan de kant van de Kerselarenlaan**
- **23 juin/juni -17h/u**
Henri Jacobs, architecte Art Nouveau à vélo **Fietstocht Henri Jacobs**, art nouveau-architect
Rdv : 9 Avenue Maréchal Foch
Samenkomst: Maarschalk Fochlaan 9
- **27 juin/juni – 12h/u30**
Le cimetière de St-Josse Kerkhof Sint-Joost
Rdv : Entrée rue Chomé
Samenkomst: ingang Choméstraat
- **30 juin/juni - 17h/u**
(Fête de la Cerise / Feest van de Kers)
Entre ville et campagne, autour de l'avenue des Cerisiers / **Tussen stad en platteland**, rond de Kerselarenlaan
Rdv : métro « Diamant » côté av. des Cerisiers / **Samenkomst: metro “Diamant” aan de kant van de Kerselarenlaan**

JUILLET / JULI

- **4 juillet - 12h/u30**
Le Mât de Lalaing et le Vase de Devreese De Mast van Lalaing en de Vaas van Devreese
Rdv : Angle avenues Louis Bertrand et Paul Deschanel / **Samenkomst: hoek van de Louis Bertrandlaan en de Paul Deschanellaan**
- **7 juillet - 17h/u**
L'avenue Demolder / Demolderlaan
Rdv : Angle Place Verboekhoven et av. Demolder / **Samenkomst: hoek Verboekhovenplein en Demolderlaan**
- **11 juillet -12h/u30**
Le Mât de Lalaing et le Vase de Devreese De Mast van Lalaing en de Vaas van Devreese
Rdv : Angle avenues Louis Bertrand et Paul Deschanel / **Samenkomst: hoek van de Louis Bertrandlaan en de Paul Deschanellaan**
- **14 juillet -17h/u**
L'avenue Demolder / Demolderlaan
Rdv : Angle Cage aux Ours et Demolder
Samenkomst: hoek Berenkuil en Demolder
- **18 juillet -12h/u30**
Visite de la maison du peintre Bulcke / Bezoek aan het huis van schilder Bulcke (15 personnes/ personen)
Rdv : Entrée de l'Eglise Ste-Marie
Samenkomst: ingang van de Sinte-Mariakerk
- **21 juillet -17h/u**
Autour de l'Eglise Ste-Marie Rond de Sinte-Mariakerk
Rdv : Entrée de l'église
Samenkomst: ingang van de kerk
- **25 juillet - 12h/u30**
Entre ville et campagne, autour de l'avenue des Cerisiers / **Tussen stad en platteland**, rond de Kerselarenlaan
Rdv : métro « Diamant » côté avenue des Cerisiers / **Samenkomst: metro “Diamant” aan de kant van de Kerselarenlaan**
- **28 juillet -17h/u**
Autour de l'Eglise Ste-Marie Rond de Sinte-Mariakerk
Rdv : Entrée de l'église
Samenkomst: ingang van de kerk

AOÛT / AUGUSTUS

- **1 août 12h/u30**
Entre ville et campagne, autour de l'avenue des Cerisiers / **Tussen stad en platteland**, rond de Kerselarenlaan
Rdv : Métro « Diamant » côté avenue des Cerisiers / **Samenkomst: metro “Diamant” aan de kant van de Kerselarenlaan**

- **4 août 17h/u**
Tours et détours, le Quartier Nord à Schaerbeek (long) / **Wegen en omwegen**, de Noordwijk in Schaarbeek (lang)
Rdv : Entrée principale du CCN, Bd Simon Bolivar / **Samenkomst: hoofdingang van het CCN, Simon Bolivarlaan**
- **8 août 12h/u30**
Tours et détours, le Quartier Nord à Schaerbeek (court) / **Wegen en omwegen**, de Noordwijk in Schaarbeek (kort)
Rdv : Entrée principale du CCN, Bd Simon Bolivar / **Samenkomst: hoofdingang van het CCN, Simon Bolivarlaan**
- **11 août 17h/u**
Le quartier Diamant (long) Diamantwijk (lang)
Rdv : Angle Square et rue Vergote
Samenkomst: hoek Vergotesquare en -straat
- **15 août 12h/u30**
La Tour de la RTBF / RTBF-toren (2 x 10 pers)
Rdv : Entrée RTBF – rue Colonel Bourg
Samenkomst: ingang RTBF Kolonel Bourgstraat
- **18 août 17h/u**
Tours et détours, le Quartier Nord à Schaerbeek (court) / **Wegen en omwegen**, de Noordwijk in Schaarbeek (kort)
Rdv : Entrée principale du CCN, Bd Simon Bolivar / **Samenkomst: hoofd-ingang van het CCN, Simon Bolivarlaan**
- **22 août 12h/u30**
La Tour de la RTBF / RTBF-toren (2 x 10 pers)
Rdv : Entrée RTBF – rue Colonel Bourg
Samenkomst: ingang RTBF - Kolonel Bourgstraat
- **25 août 17h/u**
Tours et détours, le Quartier Nord à Schaerbeek (long) / **Wegen en omwegen**, de Noordwijk in Schaarbeek (lang)
Rdv : Entrée principale du CCN, Bd Simon Bolivar / **Samenkomst: hoofdingang van het CCN, Simon Bolivarlaan**
- **29 août 12h/u30**
Visite de la maison du peintre Bulcke Bezoek aan het huis van schilder Bulcke (15 pers)
Rdv : Entrée de l'Eglise Ste-Marie / **Samenkomst: ingang van de Sinte-Mariakerk**

SEPTEMBRE / SEPTEMBER

- **1 sept 17h/u**
Le quartier Diamant (long) Diamantwijk (lang)
Rdv : Angle Square et rue Vergote
Samenkomst: hoek Vergotesquare en -straat
- **5 sept 12h/u30**
Le cimetière de St-Josse Kerkhof Sint-Joost
Rdv : Entrée du cimetière rue Chomé
Samenkomst: ingang kerkhof Choméstraat
- **8 sept 17h/u**
Henri Jacobs, architecte Art Nouveau à vélo **Fietstocht Henri Jacobs**, art nouveau-architect
Rdv : 9 Avenue Maréchal Foch
Samenkomst: Maarschalk Fochlaan 9



ENFANCE



Des stages d'été pour petits et grands !

Le service « Enfance » vous a préparé un programme de stages d'été très riche et varié pour les enfants de 3 à 12 ans. L'occasion pour vos enfants de pratiquer des activités sportives et s'amuser pendant les grandes vacances !

Au programme

Pour les 3-4 ans :

- Du 1/07 au 5/07 : **Atoutsport**, psychomotricité + Natation : 55 €
- Du 8/07 au 12/07 : **Yacasport**, Psychomotricité : 60 €
- Du 19/08 au 23/08 : **Turtlewings**, Les petits botanistes : 70 €
- Du 26/08 au 30/08 : **Promosport**, vélo et psychomotricité : 65 €

Pour les 5-7 ans :

- Du 1/07 au 5/07 : **Atoutsport et Interlingua**, Natation - Multisports – Néerlandais : 95 €
- Du 8/07 au 12/07 : **Yacasport**, Cocktail Activity : 60 €
- Du 19/08 au 23/08 : **Promosport**, Watergames et Multisports : 80 €
- Du 26/08 au 30/08 : **Turtlewings**, L'art à travers l'image : 75 €

Pour les 8-12 ans :

- Du 1/07 au 5/07 : **Atoutsport et Interlingua**, Natation - Multisports – Néerlandais : 95 €
- Du 8/07 au 12/07 : **Yacasport**, Koh Lanta (Multisports) : 75 €
- Du 19/08 au 23/08 : **Promosport**, Watergames et Multisports : 80 €
- Du 26/08 au 30/08 : **Promosport**, Fun Sport (Sports Extérieurs) : 90 €

Inscriptions : 2, rue Vifquin à 1030 Schaerbeek du lundi au vendredi de 10h à 16h, jusqu'à épuisement des places disponibles. Pas d'inscription par mail ou par téléphone. Pour les non-Schaerbeekoïses : supplément de 25€/stage et 5€/excursion
Tous les stages offrent un service de garde-rie de 8h à 9h et de 16h à 17h.
Attention : prévoir un pique-nique et des boissons en suffisance

Infos détaillées : 02/240.30.62

TRAVAUX PUBLICS

Plan trottoirs ou quand nos trottoirs font peau neuve...

Soucieuse d'offrir un espace public de qualité, la commune prévoit chaque année un budget conséquent alloué à la rénovation des trottoirs. Depuis 2007, elle s'est dotée d'un « Plan trottoirs » définissant chaque année la liste des trottoirs à rénover. Actuellement, c'est la rue Fontaine d'Amour qui bénéficie de ces modifications.

Des rénovations de plus en plus nombreuses...

Depuis début 2008, ce sont à peu près 5 km de trottoirs qui sont entièrement rénovés chaque année, soit une dizaine de rues par an (sans compter bien sûr les rénovations du Contrat de quartier Navez-Portaels).

Des critères de choix très précis

La liste de trottoirs à rénover s'établit bien sûr en fonction de critères bien précis et approuvés par le Collège. Sont pris en considération, entre autres, l'état général des trottoirs, leur caractère dangereux, et où des petites réparations locales ne suffisent pas, la fréquence du passage et la nécessité de remplacement des arbres (qui ont pour conséquence d'abîmer le trottoir). Le plan trottoirs définit également le type de matériau utilisé afin de garantir une cohérence globale dans les aménagements : pavés ou dalles 30x30 qui varient selon les quartiers.

Du pavé platine aux dalles de béton

Jusque fin 2012, c'est le pavé platine (voir photo) qui était couramment utilisé. Ce choix a été revu en novembre 2012 suite aux plaintes émises par de nombreux riverains par rapport à l'inconfort de ces pavés platines, et spéciale-

ment pour les personnes se déplaçant en voiturette. Dès lors, le choix s'est porté sur des dalles de béton rustiques, plus lisses et plus confortables pour le piéton. Ainsi, dans la rue Fontaine d'Amour et la rue de La Chaumière récemment refaite, ce nouveau type de pavé a été utilisé.



▲ Anciens pavés platine – Platines
▼ Nouveaux pavés béton – Betontegels



JEUNESSE

Passe-sport pour la réussite
Une seconde chance à saisir

Le service « Jeunesse » organise pour la 7^{ème} fois, avec les animateurs de terrain, des cours de rattrapage scolaire accompagnés d'activités sportives à la fin des vacances d'été. L'objectif ? Aider les élèves en difficulté scolaire à réussir leurs examens de passage.

Des cours alliant sport et étude !

Les animateurs proposent des cours de préparation en français, mathématiques et néerlandais, donnés par des professeurs diplômés. Le programme est destiné aux élèves de la 1^{ère} à la 4^{ème} secondaire d'un établissement schaarbeekoïse ou habitant la commune. Les après-midis sont consacrés aux activités sportives : badminton, volley, basket,...
Sait Kôse, échevin de la Jeunesse : « Ce fonctionnement connaît un grand succès parce qu'il

permet de travailler en petits groupes, ce qui est plus efficace. 70% des élèves ayant suivi ce programme l'an dernier ont réussi leurs examens ! »

Dates : du 19 au 23 août et du 26 au 30 août 2013.

Infos :

Tuba Bas – Service jeunesse
02/240.15.13 – tbas@live.be



Vincent Vanhalewyn, échevin des Travaux Publics : « Rénover les trottoirs, c'est d'abord penser aux piétons. Que nous soyons plutôt piéton, cycliste, utilisateur de transports en commun ou automobiliste, nous sommes tous, à un moment ou un autre, piéton ! Nous travaillons donc pour tous, mais avec une attention particulière aux usagers les plus « faibles », les personnes à mobilité réduite. Investir dans l'espace public et dans la qualité de nos trottoirs est l'une des priorités du Collège. »

Les rues qui seront encore rénovées au cours de cette année sont les rues du Foyer Schaarbeekoïse (entre Lambiotte et Chaussée de Haecht), de Potter, de la Ruche, de l'Orme (côté Schaarbeek) et la Grande rue aux Bois.

OPENBARE WERKEN

Voetpadenplan voor de vernieuwing van onze voetpaden

De gemeente streeft een kwalitatieve openbare ruimte na en voorziet daarom jaarlijks een budget voor de renovatie van de voetpaden. Sinds 2007 is er een "Voetpadenplan" dat elk jaar de voetpaden oplijst die moeten worden vernieuwd. Momenteel is het de beurt aan de Minnebronstraat.

Van platines tot betontegels

Tot 2012 werden vooral platines (vlakke kas-eistenen) gebruikt (zie foto). Heel wat bewoners vonden die echter niet comfortabel – en dan vooral niet de mensen met kindwagens, bejaarden, personen met een brommobiel enz. Daarom besloot de gemeente in

november 2012 ze niet langer te gebruiken. Voortaan worden er rustieke betontegels gelegd, die veel gladder en aangener zijn voor voetgangers.

Zo zijn onlangs de Minnebronstraat en de Hutstraat opnieuw aangelegd met dit nieuwe type tegel.

CENTRE CULTUREL

« Life System » ou comment lutter contre le bégaiement

Le bégaiement est un trouble de la parole qui peut se présenter dès l'âge de deux ans et demi chez l'enfant. Généralement héréditaire, il peut aussi survenir lors d'une situation de stress ou d'un choc émotionnel. Heureusement, des moyens existent pour lutter contre ce handicap. A Schaerbeek, l'asbl « Life System » propose des ateliers de théâtre spécialisés au centre culturel.



Augmenter l'estime de soi via le théâtre...

Les personnes souffrant de ce problème s'isolent voire même évitent les endroits où ils devront s'exprimer. Certains vont jusqu'à effacer de leur vocabulaire des mots qui leurs paraissent imprononçables. Pour aider ces personnes, l'asbl schaerbeekoise « Life System » a créé en 2010 des ateliers de théâtre. « L'asbl travaille avec des logopèdes et des spécialistes. Cette plateforme a permis à de nombreux jeunes d'apprendre les différentes méthodes pour gérer leur bégaiement. L'atelier contribue à augmenter l'estime de soi mais aussi à favoriser la vie sociale, culturelle et scolaire des personnes bégues. » explique Mustafa Özcan, responsable de l'atelier.

« Les difficultés rencontrées par les personnes bégues sont nombreuses. Ils doivent fournir plus d'efforts que les autres pour s'exprimer en public. Le théâtre constitue un soutien considérable dans le combat quotidien des bégayeurs », souligne Sadik Köksal, échevin de la culture francophone.

Depuis décembre 2012, l'asbl propose des ateliers de théâtre au centre culturel de Schaerbeek tous les mercredis de 14h à 16h.

Pour participer à l'atelier,
rendez-vous sur le site du Centre Culturel
www.culture1030.be – 02/245.27.25

CULTUUR

Zet de zomer goed in! Feestelijke barbecue in De Kriekelaar



Kom smullen van onze all-in barbecue! Naast de barbecue kan groot en klein zich uitleven op onze gekke kermis met een schietkraam, een klimpaal en andere randanimatie. Leef je uit op leuke attracties en leg deze momenten vast op foto in de 'staycation'. De avond wordt feestelijk ingezet met DJ Teddy Tendetouch met zijn funky en swingende beats. Voor het avondfeest moet je niet reserveren, maar voor de barbecue wel, wees er dus zeker op tijd bij, want de plaatsjes aan onze feesttafel zijn beperkt. Zin om dit allemaal te ontdekken en om de zomervakantie samen met ons in te zetten?

Vrijdag 28 juni 2013 – vanaf 18u
– Barbecue (ook vegetarisch)
vanaf 18u (€13, €7)
– Kermis en avondfeest vanaf 19u (gratis)

Adres: **De Kriekelaar**,
Gallaitstraat 86 in Schaarbeek
Inschrijvingen via dekriekelaar@vgc.be
of 02 245 75 22

Info:
<http://dekriekelaar.vgc.be>



CULTURE

La Fête de la Musique est de retour !

Le samedi 22 juin, nous vous donnons rendez-vous place Jamblinne de Meux pour fêter la musique en famille ou entre amis ! Pas moins de sept concerts gratuits et plusieurs ateliers vous seront proposés.

Des concerts pour petits et grands !

Cette année, le service de la culture a également prévu quelques concerts et ateliers pour enfants. Voici le programme de la journée :

- 15h : **Dérange ta chambre** de Guillaume Ledet
- A partir de 15h : **Maderas** proposés par « Musiques Mosaïques », jeu de construction géant
- 16h – 16h30 : Atelier pour enfants **Les jouets dérangés**, les enfants pourront apporter leurs vieux jouets cassés ou dépareillés et les transformer !
- 16h15 : **Nisia**, chants et musiques inspirés des traditions d'Europe
- 18h15 : **Les Anchoises**, juke-box vivant
- 19h : **The Stoempers**, blues, rumba, tango, klezmer, etc...
- 21h : **Bosangya**, rythmes latinos à l'honneur

Plusieurs jeux de la ludothèque de Schaerbeek, un stand de grimage et un de construction et décoration de bâtons de pluie seront également prévus. Ces animations seront entrecoupées, à 17h15 et à 20h, de deux concerts surprises de groupes schaerbeekois qui auront remporté le plus de suffrages sur Facebook lors du concours « Guinguette » qui a lieu à la Maison des Arts. Jusqu'au 16 juin, vous pourrez encore voter pour l'un d'entre eux (sur www.facebook.com/cultureschaerbeek) : Arthur Besac, Swing O Box, Mathias Bressan, Elles s'y promènent, Rising Sparks ou Lohn.

De la musique et de la nourriture des quatre coins du monde !

Vous pourrez découvrir les différents concerts en dégustant des mets et boissons très variés. Au menu : nourriture libanaise ou espagnole, charcuterie alsacienne, mais aussi des crêpes sucrées ou salées, des paninis, des hot-dogs, des gâteaux ... Bref, de quoi vous régaler !

Infos :

Service culture - 02/240.34.99



CONSEIL COMMUNAL
GEMEENTERAAD

26/06, 25/09, 23/10, 20/11 et 18/12/2013.

BROCANTE

Samedi 15 juin

BRADERIE-BROCANTE DAILLY-MEISER-JANSSEN-PATRIE

Info : 02 2403066 ou
enoel@schaerbeek.irisnet.be

EXPOSITION

Du mercredi 19 juin au samedi 31 août
OUVRIR LES YEUX SUR LA VILLE

Grand Atelier Photographique du XXI^e siècle
D'un jardin en façade aux potagers bien cachés,
du sourire de la fleuriste à la vitrine du serrurier,
du sgraffite aux graffiti, Schaerbeek recèle bien
des facettes que nous vous invitons à découvrir.

Vernissage le mercredi 19 juin de 14h à 18h30
Exposition aux heures d'ouverture de la biblio-
thèque.
Entrée libre.

Bibliothèque Sésame
Bd Lambermont, 200 – 1030 Schaerbeek
02/240.43.70 – www.mabiblio.be

Du vendredi 14 juin au lundi 24 juin
GRAVE !

Jeunes Gravures & Images Imprimées
Vernissage : vendredi 14 juin à 18h
« *Qu'est ce que l'aura ? Une trame singulière
d'espace et de temps : l'unique apparition d'un
lointain, si proche soit-il.* » (Walter Benjamin)
L'exposition sera accessible du mardi au ven-
dredi de 10h à 12h et de 14h à 16h jusqu'au 24
juin – Entrée libre – Bar sur place.
Centre Culturel de Schaerbeek
Rue de Locht 91-93 – 1030 Schaerbeek
info@culture1030.be – www.culture1030.be
Tél. : 02 245 27 25

CONCERTS AU PARC JOSAPHAT

Sait Köse, échevin de l'Enfance vous invite au
kiosque les dimanches d'été de **15h à 17h**

7 juillet :

TOINE THYS TRIO

Le saxophoniste vous invite joyeusement à par-
tager ensemble un moment en musique

14 juillet :

SYSMO

SYSMO invite à la fête. 12 percussionnistes
jouent une musique surprenante et puissante.
On danse, libre, intense !

28 juillet :

PANTANO CENTRAL

Une tornade rythmique et mélodique de mu-
sique latine...

4 août :

BOSANGYA

De la Samba à la Bossa Nova, les rythmes du
sud sont à l'honneur dans ce groupe, véritable
machine à swing

11 août :

JOMION ET LES UKLO'S

Entre le jazz et les rythmes traditionnels béni-
nois, le groupe vous propose une musique fes-
tive et colorée

18 août :

BABELOUZE FANFARE

Alternatif / Jazz / Psychédélique

Contact : service de l'Enfance
au 02/240.30.64 ou 65
ou enfance@schaerbeek.irisnet.be

SENIORS

Le mardi 25 juin à 13h30

VOUS AVEZ PLUS DE 55 ANS ET
VOUS AIMEZ LE CINÉMA MAIS VOUS
NE VOULEZ PAS Y ALLER SEUL(E)?

Bernard Guillaume, échevin des Seniors, vous
invite à vous joindre à nous !
Où : devant le cinéma Toison d'Or.
Film : selon l'affiche (nous choisirons ensemble
sur place)
Prix : 6,00 € – Pas de réservation.
Pour en savoir plus : 02/240.33.63 ou 64
(service Seniors)

Le mardi 11 juin à 20h

CONCERT ANNUEL DE CLÔTURE
DU CYCLE DE CONFÉRENCES

Concert : carte blanche à l'orchestre
Extraits d'œuvres de Rossini, Gounod, Tchaïkovsky,
Beeckmans, Ravel, Sibelius, Strauss, Tsilogiannis
Par l'Orchestre Camarata
Ouverture des portes dès 19h30
Où ? **Salle des mariages de l'Hôtel commu-
nal, place Colignon, 1030 Schaerbeek**
Le caricaturiste Moore saisira les moments forts
de la soirée.
Entrée gratuite, réservation indispensable du
lundi au vendredi de 9h30 17h30.
Infos : Cabinet de l'Echevin Bernard Guillaume.
Tél. : 02/244.70.32 ou par courriel nhaulotte@
schaerbeek.irisnet.be

STAGES D'ÉTÉ
AVEC DANIEL SIMON

Du 1 au 5 juillet 2013 de 10h à 17h

JE FAIS MON CINÉMA

De l'écriture du scénario à la réalisation, au
jeu et au montage. (Les films seront pro-
jetés en public dans le cadre des Curieux
dimanches)
Pour jeunes (ou moins jeunes) à partir de
15 ans
À la Bibliothèque Sésame
Bd Lambermont, 200 – 1030 Schaerbeek
Animateurs: Jacques Deglas et Daniel
Simon
PAF : 150 € / 80 € pour les Schaerbeekois
Payables en trois fois au compte
068-2144376-24 de Traverse asbl

Du 8 au 12 juillet de 14h à 17h

DANS LE CHAUD DES HISTOIRES

Des textes, des fictions, ... Une semaine
d'écriture et de lecture dans la liberté de
l'aventure et de la création.
Atelier d'écriture fictions adultes
À la Bibliothèque Mille et une pages
Place de la Reine, 1 – 1030 Schaerbeek
Animation: Daniel Simon – PAF: 110 €
Compte 068-2144376-24 de Traverse asbl

Du 5 au 9 août de 14h à 17h

RECIT BIOGRAPHIQUE,
FICTION ET PHOTOGRAPHIE...

Des photographies familiales, privées qui
servent de bases à des récits biographiques
ou de fiction... Faire de l'intime une his-
toire à transmettre...
Atelier d'écriture.
À la Bibliothèque Sésame
Bd Lambermont, 200 – 1030 Schaerbeek
Animation: Daniel Simon – PAF: 110 €
Compte 068-2144376-24 de Traverse asbl
Renseignements/inscriptions :

Daniel Simon
86/14 avenue Paul Deschanel
1030 Schaerbeek
Tél. : 00.32.2.216.15.10 ou
00.32.477.76.36.22
daniel.simon@skynet.be

STAGES D'ETE

L'asbl Joyeuse enfance de Schaerbeek vous
propose des stages et activités en plein air.

STAGES POUR LES ENFANTS
SCHAERBEEKOIS DE 3 À 12 ANS

Inscriptions jusqu'au 22 août via le site :
www.planetekids.eu
Renseignements : service Parascolaire
Tél : 02/245.11.80 - Mail : info@planetekids.eu

L'asbl OCS (Œuvre des colonies scolaires de
schaerbeek) vous propose :

ACTIVITÉS SUR LE CENTRE D'OHAIN :
ENFANTS DE 1^{ÈRE} ET 2^{ÈME} MATERNELLES

Activités sur le Centre d'Iltre : Enfants de la 3^{ème}
maternelle à la 6^{ème} primaire
Prix forfaitaire par semaine : 65 €
Inscriptions du 15 avril au 7 juin via le site :
www.ocsasbl.be et dans nos bureaux sur
rendez-vous
Renseignements : **asbl OCS**
Tél : 02/242.01.14 - Mail : ocsasbl@gmail.com

Du 1^{er} juillet au 30 août

Cet été, des stages drôlement scientifiques
avec les Petits Débrouillards attendent vos en-
fants de 5 à 12 ans, les animateurs des Petits
Débrouillards vous invitent à venir les rejoindre
pour découvrir et surtout explorer l'univers fasci-
nant des sciences.

Où ? Chez les Petits Débrouillards à l'espace
Vogler - Rue Vogler, 38-1030 Schaerbeek

- Du 1^{er} juillet au 5 juillet : Voyage à l'infini-
ment petit et à l'infiniment grand
- Du 8 au 12 juillet: Les énergies
- Du 19 au 23 août: Ludion, méduse et le
bateau efficace

- Du 26 au 30 août : Electrostatique et équi-
libre
Pour plus d'informations :
www.lespetitsdebrouillards.be
Tél. : 02/268.40.30
Email : info@lespetitsdebrouillards.be

LECTURE

Le 18 juin à 20h

CLUB DE LECTURE

Infos : **Bibliothèque Sésame**,
Bd Lambermont, 200 à 1030 Schaerbeek
(02/240.43.70)

MUSIQUE

Le mercredi 26 juin

L'ACADÉMIE DE MUSIQUE
INSTRUMENTALE DE SCHAERBEEK
VOUS OUVRE SES PORTES

Notre école a décidé de se montrer sous toutes
ses facettes pendant une journée et vous ac-
cueillera à l'Athénée Fernand BLUM, 12 avenue
Renan, où se donnent la majorité des cours.
Tous les professeurs se mobiliseront pour vous
montrer comment se passent les leçons, com-
ment on réalise un concert et comment on dé-
veloppe son talent.
Dès 14h, accès aux stands d'information et d'ins-
cription ainsi qu'aux classes. Rencontre avec les
professeurs et l'équipe administrative pour tous
les conseils sur le choix de la discipline, de l'ins-
trument, des partitions et méthodes.
Concerts à 15h et 17h dans différents endroits
du bâtiment.
Fin à 19h.
A noter que notre école accueille des élèves de
5 ans à 70 ans et plus !"

CYCLOVIA Dimanche 16 juin, tous en selle !

De la place des Bienfaiteurs à la place Blyckaert, partez à la découverte de l'Itinéraire Cyclable régional A (ICR A).

Rendez-vous au Cyclo-Village au parc du Cinquantenaire. De 11h à 18h des animations, initiations et petites restaurations vous seront proposées en musique. Une bourse aux vélos sera organisée en partenariat avec l'asbl « Les Petits Riens » et l'asbl « Cyclo ». Vous aurez également la possibilité de faire réparer et graver votre vélo sur place. Des vélos sont mis en prêt (caution de 25€) pour effectuer le parcours des balades groupées depuis le Cinquantenaire. Inscription obligatoire.

Info complémentaire : www.cyclovie.be



CYCLOVIA – Iedereen in het zadel op zondag 16 juni!

Ontdek de Gewestelijke Fietsroute (GFR A) van het Weldoenersplein tot het Blyckaertplein.

Samenkomst aan het Cyclo Village in het Jubelpark. Van 11 tot 18 uur wordt iedereen vergast op animaties, initiaties, hapjes en muziek. In samenwerking met Spullenhulp en de vzw Cyclo wordt ook een fietsbeurs georganiseerd. Verder kunt u uw fiets ter plaatse laten repareren en graveren. Voor de groepstochten vanaf het Jubelpark kunt u fietsen lenen (waarborg 25 euro). Inschrijving verplicht.

Meer info: www.cyclovie.be



La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues.

De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

- Rue de l'Agriculture / Landbouwstraat:**
Rénovation des égouts. Travaux : mai à novembre.
Vernieuwing van de riolering. Werken van mei tot november.
- Rue Vanderlindenstraat :**
Rénovation des égouts. Début des travaux : fin mai.
Vernieuwing van de riolering. Begin der werken : eind mei
- Avenue Louis Bertrandlaan (entre/tussen Lambermont et/en Voltaire) :** Rénovation des câbles, conduites et des égouts. Travaux : juin à octobre / *Vernieuwing van de kabels, leidingen en riolering. Werken : juni tot oktober.*
- Rues Florisstraat – Quinauxstraat - des Ailes/ Vleugelstraat :** Rénovation des égouts. Travaux en cours.
Vernieuwing van de riolering. Werken bezig.
- Avenue Chazal entre Grande rue au Bois et Place Dailly Chazallaan tussen Grote Bosstraat en Daillyplein:**
Rénovation des égouts et autres concessionnaires. Travaux : de fin mai à mi juillet / *Vernieuwing van de riolering en andere concessiehouders. Werken: van eind mei tot midden juli.*
- Grande rue au Bois / Grote Bosstraat :**
Rénovation des égouts. Travaux en cours.
Vernieuwing van de riolering. Werken bezig.
- Rue Metsysstraat + avenue Voltairelaan (entre/tussen Foch - Metsys):** Rénovation de façade à façade jusqu'à fin août / *Vernieuwing van gevel tot gevel tot eind augustus.*
- Avenue Milcampslaam:** Rénovation des égouts. Travaux en cours / *Vernieuwing van de riolering. Werken bezig.*
- Rue du Foyer Schaerbeekois - Schaarbeekse Haardstraat (entre/ tussen Lambotte – Haecht)**
Rénovation des trottoirs. Durée des travaux : de mi juin à fin juin.
Vernieuwing van de voetpaden. Werken : midden juni tot eind juni.
- Rue Vanderstappenstraat:** Rénovation des trottoirs et de la chaussée. Durée des travaux : fin mai à mi juillet / *Vernieuwing van de voetpaden en van de rijweg. Werken: eind mei juni tot midden juli.*
- Rue Coopmanstraat:** Rénovation des trottoirs et de la chaussée. Durée des travaux : de mai à mi juillet / *Vernieuwing van de voetpaden en van de rijweg. Werken: eind mei tot midden juli.*
- Rue De Craenestraat:** Rénovation des trottoirs et de la chaussée. Durée des travaux : de mi juin à fin août / *Vernieuwing van de voetpaden en van de rijweg. Werken: midden juni tot eind augustus.*

Pour toute information

Service des Classes Moyennes, tél. 02/240.30.66.
Service Travaux-Voiries (tél. 02/244.75.21).

Voor alle informatie

Dienst Middenstand, Tel. 02/240.30.66. Dienst wegen van de gemeente Schaarbeek (Tel 02 244 75 21).

Editeur responsable - Verantwoordelijke uitgever
Jean-Pierre Vantighem
Maison Communale - Gemeentehuis
Place Colignonplein - Schaarbeek 1030 Schaarbeek
www.schaerbeek.irisnet.be
Secrétariat de rédaction - Redactie secretariaat
Nathalie Toillon (02/244.72.38)
Larglinda Sadikaj (02/244.72.37)
Email : ntoillon@schaerbeek.irisnet.be
Rédacteur en chef - Hoofdredacteur
Marc Weber

INSERTION DE PUB DANS LE SCHAERBEEK INFO
VLAN - 0479/652131 Jawad AOULAD
pccom@vlan.be